



**Versteigerung von Fundsachen**

Am 6. Februar 2013 findet im Neuen Rathaus um 14 Uhr im 1. UG, Zimmer 22, eine öffentliche Versteigerung von Fundsachen statt, die bis zum 5. August des vergangenen Jahres abgegeben wurden. Eigentumsrechte müssen bis spätestens 6. Februar 2013 um 12 Uhr beim hiesigen Fundbüro (Neues Rathaus, Bürgerbüro) geltend gemacht werden.



**Sitzung des Sicherheitsbeirats der Stadt Völklingen**

Der Sicherheitsbeirat der Stadt Völklingen tagt am 23. Januar 2013 um 16 Uhr. Die Sitzung findet statt im Untergeschoss des Neuen Rathauses, Zimmer 22. Interessierte sind zur Teilnahme herzlich eingeladen.

**Sprengausbildung der Bundeswehr**

Am 29. Januar 2013 führt die Luftlandepionierkompanie 260 in einem Waldstück südlich von Friedrichweiler eine Sprengausbildung (Baumsprengungen) durch. Die Vorbereitungen dieses Vorhabens werden am 28. Januar ganztägig durchgeführt. Das eigentliche Sprengen findet am 29. Januar im Zeitfenster von 10 bis 19 Uhr statt. Die Zufahrtsweg werden durch Absperrposten für die Durchführung der „Sprengungen“ gesperrt.

**Sprengsignale:**  
Sprengsignal 1 ein langer Ton: Gefahrenbereich räumen/Deckung aufsuchen  
Sprengsignal 2 zwei kurze Töne: Es wird gezündet  
Sprengsignal 3 drei kurze Töne: Sprengen beendet  
Die erforderlichen Rücksprachen mit dem Saarforst sind getroffen. Für Rückfragen steht Feldwebel Hahn unter der Rufnummer 06831/1271 2360 zur Verfügung.

**IMPRESSUM**

**Völklinger Stadtnachrichten**

**Herausgeber:**  
Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig

**Redaktion, Gestaltung und Satz:**  
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Stadt Völklingen

Rathausplatz  
66333 Völklingen

Telefon: (06898) 13-22 17  
oder (06898) 13-22 36  
oder (06898) 13-22 37

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

# Trendsetter für das Saarland

„Völklingen lebt gesund!“-Projekt geht mit viel Elan ins neue Gesundheitsjahr

Völklingen ist auf dem Weg zur Gesundheitsstadt. Das belegen die Zahlen der Völklinger Bürgerinnen und Bürger, die sich am Projekt „Völklingen lebt gesund!“ im Jahr 2012 beteiligt haben. Insgesamt haben mehr als 11.700 Menschen an den 781 von vielen Vereinen, Verbänden, Kindergärten, Schulen und Firmen angebotenen Veranstaltungen teilgenommen. Darunter sind mehr als 3.000 Grundschüler und 630 Kindergartenkinder zu verzeichnen. Die Initiatoren, Oberbürgermeister Klaus Lorig und VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner, freuen sich über diese Resonanz. Völklingen ist in Sachen Gesundheitsförderung und Prävention Trendsetter für das Saarland geworden. Das Projekt wird vom Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie und von der Landesarbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saarland e. V. gefördert und wurde auf 12 weitere Kommunen im Saarland übertragen.

Die Weiterbildungsprofis Lorig und Schäffner wissen nur allzu gut, dass das erreichte AID-Niveau nur mit viel Mühe gehalten werden kann. Wie geht es denn im neuen Jahr weiter? „Gut geht es weiter!“, so Schäffner, „bisher haben wir für 2013 schon 481 Veranstaltungen in 80 Projekten als Meldungen vorliegen.“ Dabei



Das Völklinger Gesundheitsprojekt brachte auch viele junge Menschen in Bewegung.

werden sechs Gesundheitstage im Globus Baumarkt weitergeführt, der AID-Ernährungsführerschein wird flächendeckend den dritten Klassen aller Grundschulen angeboten, die Gruppenphylaxe in Völklinger Kitas und Grundschulen mit Zahnärztin Sabine Schäfer wird fortgesetzt und viele Ver-

eine halten neue Angebote bereit. Und: die 5. Kita-Waldlaufmeisterschaften werden am 24. Mai durchgeführt. Aber Lorig und Schäffner rufen erneut zum Wettbewerb für neue Gesundheits-Ideen auf. „Kreativität steckt in jedem, wir freuen uns auf originelle Ideen, die dazu beitragen, dass man sich zum Bei-

spiel mehr bewegt oder seine Ernährung umstellt“, so der Oberbürgermeister. Also ein neues Jahr mit vielen neuen Gesundheitsangeboten für Jedermann. Die VHS Völklingen lädt alle zum Mitmachen ein, ob als Veranstalter oder als Teilnehmer. Infos unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de).



**HEUTE**

**Kreativ**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

kreativ zeigen sich unsere Bürgerinnen und Bürger, wenn es darum geht, neue Akzente in Fragen der Gesundheit zu setzen. Über 11.000 Menschen haben in den letzten zwölf Monaten an den Angeboten unseres Projektes „Völklingen lebt gesund!“ teilgenommen. Schulen, Firmen und Verbände und viele Einzelpersonen haben kreative Ideen und Projekte eingereicht, die auch im letzten Jahr in die Tat umgesetzt wurden.

Mich als Oberbürgermeister freut dies sehr und übertrifft meine kühnsten Erwartungen. Wir in Völklingen sind inzwischen im Saarland die Trendsetter im Bereich der gesundheitlichen Förderung von Bürgerinnen und Bürger.

Dass dies alles nicht von oben verordnet wurde, sondern dem Initiativgeist in Vereinen, Organisationen und Verbänden entspringt, zeigt, dass Völklingen eine lebendige Kommune ist. Zudem sind wir Vorbild für andere Städte und Gemeinden im Saarland. In zwölf weiteren ist „Völklingen lebt gesund!“ inzwischen das Vorbild für eigene Anstrengungen.

Insofern können wir mit neuem Elan in das Jahr 2013 gehen. Gesundheit wird bei den über 480 Veranstaltungen und Initiativen, die schon jetzt angemeldet wurden, wieder Trumpf sein.

Ihr

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

**KOMMENTAR**



Die junge Truppe der Minibaskets in Aktion



Auch die Kreativität kam bei „Völklingen lebt gesund!“ nicht zu kurz.

Fotos: vhs

# Völklinger Kulturprogramm setzt wieder Akzente

Veranstaltungen der aktuellen Saison können bis in den Sommer vorgebucht werden

Völklingen ist gut in die aktuelle Kultursaison gestartet. Das neue Jahr wurde mit dem Konzertauftritt der bekannten A-Cappella-Formation „Viva Voce“ erfolgreich eröffnet. Bereits zahlreiche Konzerte, Theatervorstellungen und Shows fanden in den vergangenen Monaten statt. Oberbürgermeister Klaus Lorig freut sich, dass das Programm so gut angenommen wird: „Völklingen kann sich mit seinem Kulturprogramm sehen lassen. Gemeinsam mit den verschiedenen Kulturpartnern wie der Theatergruppe Titania, der Volkshochschule, des SHG-Kongresszentrums sowie des städtischen Veranstaltungsmanagements werden erstklassige Produktionen auf die Beine gestellt.“

Als nächstes steht ein Musicalabend der Extraklasse an. Das Gunni Mahling Show Ensemble verspricht mit „Ein Koffer voller Musicals“ zahlreiche Highlights aus weltbe-

kannten Musicalproduktionen wie etwa „Grease“, „We will rock you“ oder „Mamma Mia“. Aufwendig gestaltete Kostüme und perfekt aufeinander abgestimmte Chorsätze bringen den Broadway direkt nach Völklingen. Große Unterhaltung für kleine Zuschauer verheißt das Familienmusical „Die kleine Meerjungfrau“ nach dem gleichnamigen Märchenklas-



Comedian Jörg Knör

siker von Hans Christian Andersen. Mit fantasievollen Kulissen und wunderbaren Musikkompositionen lädt die Musikbühne Mannheim zu einem zauberhaften Nachmittag ein.

„Alles nur Show!“ heißt es dann im März bei Comedian Jörg Knör. In seinem aktuellen Bühnenprogramm parodiert der Bambi-Preisträger die „üblichen Verdächtigen“ aus Film und Fernsehen. Ob Dieter Bohlen, Angela Merkel oder George Clooney: Bei Knörs Ausflug auf den internationalen roten Teppich bleibt im Publikum garantiert kein Auge trocken. Mit „High Five“ tritt im April eine weitere erfolgreiche A-Cappella-Band in der Kulturhalle auf. Die fünf jungen Sänger texten und komponieren ihre Songs allesamt selbst. Ihr musikalisches Repertoire reicht dabei von Rock'n'Roll und Pop bis hin zu Schlager und Heavy Metal, gespickt mit „sportlichen Choreogra-



A-Cappella-Band High Five

Fotos: stadt vk

phien“ und jeder Menge Witz und Scharfsinn. Eintrittskarten, auch zu weiteren Veranstaltungen wie beispielsweise der Theatergruppe Titania oder des SHG-Kongresszentrums, können

bei der Tourist-Information Völklingen im Saar-Mobil-Center, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie im Internet unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de) erworben werden.

Informationen zum Programm und dem Ticketverkauf unter Telefon (06898) 13-2800 oder [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de) bzw. [www.facebook.de/kulturmeile](http://www.facebook.de/kulturmeile).



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Konzerte	Ausstellungen	Sonstiges
<b>Carbon &amp; Stahl Nylonstring – Bob Bonastre</b> 24.1.2013 / 19.30 Uhr Altes Rathaus Völklingen  <b>Theater Titania</b>  <b>Abi 68</b> 25. + 26.1.2013 / 19.30 Uhr Alter Bahnhof Völklingen	<b>Fotoausstellung: „Ich gehöre dahin, wo ich bin“</b> Bis 31.1.2013 Stadtteiltreff Völklingen Bismarckstraße 20  <b>Fotoausstellung: „Saarländische Industriekultur“</b> 1.2.2013 / 17 Uhr Parkhotel Albrecht  Weitere Veranstaltungen unter <a href="http://www.voelklingen.de">www.voelklingen.de</a> Änderungen vorbehalten	<b>„Kaffeepause“</b> Bis 28.2.2013 Naturfachgeschäft Eva Schales, Bismarckstraße  <b>Kappensitzung</b> 25.1.2013 / 18 Uhr Mehrzweckhalle Heidstock  <b>Seniorenitzung</b> 27.1.2013 / 14 Uhr Warndthalle Ludweiler  <b>Kappensitzung</b> 1.2.2013 / 18 Uhr Mehrzweckhalle Heidstock
		<b>Prunksitzung</b> 2.2.2013 / 19 Uhr Warndthalle Ludweiler  <b>Schnupperstunde Tanzen für Anfängerpaare</b> Standard, Latein, Discofox 29. Januar 2013 / 21 – 22 Uhr TSC Royal im TV Völklingen Gymnastiksaal (1. Etage) Gatterstraße 15 – 17, Völklingen

VHS Völklingen
<b>Freitag, 25. Januar 2013</b> ■ Vortrag/Infoabend: <b>Die Honigbiene in der Region</b> , 19 Uhr, Altes Rathaus  <b>Dienstag, 29. Januar 2013</b> ■ Weinseminar: Weinland Italien/ Emilia Romagna, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle  <b>Freitag, 1. Februar 2013</b> ■ Kurs: Schritte zum Imker in Theorie und Praxis, 19 Uhr, Altes Rathaus  <b>Samstag, 2. Februar 2013</b> ■ Wochenendseminar: <b>Experimentelle Malerei</b> , 14 Uhr, Haus der Vereine, Ludweiler
<b>Dienstag, 5. Februar 2013</b> ■ Vortrag: Elternschule: Lernen, dass was hängen bleibt, 19.30 Uhr, Warndtlymnasium ■ Weinseminar: <b>Exkurs Whisky – Single Malt Whisky und seine Fässer</b> , 19.30 Uhr, Lauterbachhalle  <b>Sonntag, 10. Februar 2013</b> ■ Exkursion: <b>Bergehalde Ensford und das „Saar-Polygon“</b> , 10 Uhr, Treff: Bergehalde Ensford



## Gunni Mahling Show-Ensemble

„Ein Koffer voller Musicals“

Freitag, 22. Februar 2013, 20 Uhr  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Das Gunni Mahling Show-Ensemble nimmt die Zuschauer bei seiner neuen Produktion mit auf eine musikalische Reise durch die Metropolen der Musicalwelt und steigt dort ab, wo die Originale am längsten zu Hause gewesen sind. Mit maßgeschneiderten Arrangements, den passenden Kostümen, perfekt aufeinander abgestimmten Chorsätzen und einer der groovigsten Begleitbands des Südwestens präsentiert das Ensemble Ausschnitte der beliebtesten Musicalproduktionen.

Lassen Sie sich diesen Trip nicht entgehen und packen Sie ihren „Koffer voller Musicals“ mit „Die drei Musketiere“, „Grease“, „Hairspray“, „Chorusline“, „ABBA“, „We will rock you“ und „Hair“.



**Ticket-Verkauf:** [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, Tel. (0 68 98) 13-28 00. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.



## Familien-Musical Musikbühne Mannheim

„Die kleine Meerjungfrau“

Sonntag, 3. März 2013, 16 Uhr  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Die kleine Meerjungfrau sehnt sich danach, ein Mensch zu sein und eine Seele zu haben, denn sie liebt den Prinzen. Durch einen Zauberkuss der Hexe verliert sie ihren Fischschwanz und erhält menschliche Gestalt. Dafür muss sie der Hexe ihre Stimme verkaufen. Drei Tage hat sie Zeit – so ist die Bedingung der Hexe – um die Liebe des Prinzen zu gewinnen. Schafft sie das nicht bis die Sonne am dritten Tag untergeht, zerrinnt das Leben der kleinen Meerjungfrau zu Schaum.



## Uraufführung

Tickets sind erhältlich in:

Völklingen:

- **Touristik-Information** Völklingen, Poststraße Tel. 06898/132800
- **Grundschule Schlossparkschule** Völklingen-Geislautern, Schlossstraße 21 Tel. 06898/7263
- **Schreib- und Tabakwaren Bickar** Völklingen-Geislautern, Ludweiler Straße 184 Tel. 06898/76388

Püttlingen:

- **Buchhandlung Balzert-Stein** Püttlingen, Pickardstraße 31 Tel. 06898/62707
- **Schreibwaren Konrad** Püttlingen, Völklinger Straße 2 Tel. 06898/65281
- **Liebfrauen-Apotheke**, Inh. Barbara Braun Püttlingen, Pickardstraße 11 Tel. 06898/65244
- **Rathaus-Apotheke**, Inh. Barbara Syhr Püttlingen, Pickardstraße 2 Tel. 06898/67171

Konzert

## Missa in honorem Sancti Sebastiani

26. Januar 2013, 19 Uhr  
Kath. Pfarrkirche St. Eligius Völklingen

Kirchenchor St. Sebastian Püttlingen,  
Junges Philharmonisches Orchester der Schlossparkschule Geislautern

Veranstalter:  
Förderkreis Kirchenmusik

## Plattform für Veranstaltungstermine

„Die Stadt Völklingen bietet jedes Jahr eine große Vielfalt an Veranstaltungen und Events. Das Angebot reicht vom Saarfest mit jährlich über 70.000 Besuchern bis hin zu etwas kleineren außergewöhnlichen Darbietungen im kulturellen oder sportlichen Bereich. Besonders zu erwähnen sind hier die Angebote der Kultur- und sporttreibenden Vereine in unserer Stadt. Denn sie sorgen für eine große Vielfalt an Veranstaltungen“, so Oberbürgermeister Klaus Lorig.

„Zur Planung und Organisation einer Veranstaltung gehört auch eine effektive Bewerbung; denn es gilt den Veranstaltungstermin einer breiten Öffentlichkeit bekannt zu machen“, ergänzt Lars Hüsslein vom Stadtmarketing und Veranstaltungsmanagement der Stadt

Völklingen die Möglichkeit, die Termine im städtischen Veranstaltungskalender zu veröffentlichen. Die Termine können über die Internetseite der Stadt Völklingen [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) (Rubrik „Kultur/Freizeit“ und Unterseite „Veranstaltungen“ übermittelt werden. Sobald die Eingaben geprüft sind, werden sie in die Veranstaltungsdatenbank übernommen. Veröffentlicht werden nur öffentlich zugängliche Veranstaltungen (keine Vereinsinterne Termine). Klaus Lorig: „Nur Termine, die uns für den Veranstaltungskalender gemeldet werden, können auch veröffentlicht werden. Machen Sie daher von dem Angebot regen Gebrauch!“ Weitere Informationen erteilt das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen, Alexandra Falletta, Telefon 06898/13-2582.



So sieht die Internetseite aus, auf welcher Termine für den Veranstaltungskalender mitgeteilt werden können. Foto: lh

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

### BEKANNTMACHUNG

#### ALLGEMEINVERFÜGUNG

Gemäß Gesetz Nr. 1772 zur Neuregelung des Glücksspielwesens im Saarland vom 20.06.2012 in Verbindung mit Artikel 1 des Gesetzes über die Zustimmung zum Ersten Staatsvertrag zur Änderung des Staatsvertrages zum Glücksspielwesen in Deutschland (Erster GlüÄndStV), in Verbindung mit § 10 Abs. 6 und § 18 des Ersten Glücksspieländerungsstaatsvertrages (GlüStV) vom 15.12.2011 – in Verbindung mit § 13 und § 14 Abs. 5 Saarländisches Gesetz zur Ausführung des Staatsvertrages zum Glücksspielwesen in Deutschland (AG GlüStV-Saar) vom 20.06.2012 – jeweils in der derzeit geltenden Fassung – ergeht folgende allgemeine Erlaubnis:

Veranstalter, die die Voraussetzungen des § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes (KStG) erfüllen (insbesondere rechtsfähige, anerkannte gemeinnützige, mildtätige oder karitative Vereine), juristische Personen des öffentlichen Rechts, gewerkschaftliche Organisationen, Organisationen von politischen Parteien und Kirchengemeinden der öffentlich-rechtlichen Religionsgemeinschaften in ihrem üblichen Wirkungsgebiet, dürfen unter Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen im Regionalverband Saarbrücken, ohne die Landeshauptstadt Saarbrücken, Kleine Lotterien und Auspielungen veranstalten.

Die Erlaubnis wird beschränkt auf Lotterien und Auspielungen, deren Spielplan folgende Voraussetzungen erfüllt:

1. Die Veranstaltung von Lotterien (Verlosung von Geldgewinnen) und Auspielungen (Verlosung von Sachgewinnen oder anderen geldwerten Vorteilen) darf nicht über das Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken, hinaus durchgeführt werden,
2. der Losverkauf darf die Dauer von einem Monat nicht überschreiten,
3. die Summe der für den Erwerb aller Lose zu entrichtenden Entgelte darf den Betrag von 10.000 Euro nicht übersteigen,
4. der Reinertrag muss ausschließlich und unmittelbar für gemeinnützige, kirchliche oder mildtätige Zwecke verwandt werden,
5. der Reinertrag und die Gewinnsumme müssen jeweils mindestens 25 Prozent der Entgelte betragen.

Die Erlaubnis wird mit folgenden Nebenbestimmungen verbunden:

1. Die Kleine Lotterie oder Auspielung muss mindestens 10 Tage vor Beginn des Losverkaufs beim Regionalverband Saarbrücken, Ordnungsamt, Schlossplatz, 66119 Saarbrücken schriftlich angezeigt werden.

In der Anzeige sind

- Name und Anschrift des Veranstalters
- Ort und Zeit der Veranstaltung
- das Spielkapital (Anzahl der zu verkaufenden Lose nebst dem Lospreis/St.)
- der Spielplan unter Angabe der Höhe des Reinertrages, der Gewinnsumme und der Art der Gewinnermittlung
- der Verwendungszweck des Reinertrages anzugeben.

2. der im Wert geringste Gewinn darf den Preis eines Loses nicht unterschreiten

3. a) Der Reinertrag, die Gewinnsumme und die Kosten der Veranstaltung müssen in einem angemessenen Verhältnis zueinander stehen; die Kosten der Veranstaltung sind so gering wie möglich zu halten. Reinertrag ist der Betrag, der sich aus der Summe der Entgelte nach Abzug von Kosten, Gewinnsumme und

- Steuern ergibt.
- b) Für den Reinertrag und die Gewinnsumme sollen jeweils mindestens 25 vom Hundert des Entgelts vorgesehen sein; es darf kein Grund zu der Annahme bestehen, dass diese Anteile nicht erreicht werden.

4. Über die Durchführung der Lotterie oder Auspielung und die Verwendung des Reinertrages ist eine Abrechnung zu fertigen.

- Die Abrechnung muss enthalten:
- das vereinnahmte Spielkapital
  - die Art und Höhe der lotteriebedingten Kosten sowie
  - den Reinertrag und seine Verwendung

Die Abrechnung ist von den Verantwortlichen des Veranstalters zu unterzeichnen und der zuständigen Behörde auf Verlangen vorzulegen.

5. Die Teilnahme von Minderjährigen ist unzulässig.

6. Die Erlaubnis wird widerruflich erteilt.

Hinweise

1. Die Lotterieveranstaltung darf den Erfordernissen des Jugendschutzes nicht zuwiderlaufen.
2. Die Steuerpflichtigen bleiben von dieser Erlaubnis unberührt. Insbesondere ist gem. §§ 31 und 32 der Ausführungsbestimmungen zum Rennwett- und Lotteriegesez jede öffentliche Lotterie oder Auspielung mindestens zehn Tage vor Vertriebsbeginn bei dem zuständigen Finanzamt in Saarbrücken anzumelden.

Diese Erlaubnis tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer öffentlichen Bekanntgabe bei dem Ordnungsamt des Regionalverbandes Saarbrücken oder beim Rechtsausschuss für den Regionalverband Saarbrücken, Anschrift jeweils Schlossplatz, 66119 Saarbrücken Widerspruch erhoben werden. Dieser ist schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Saarbrücken, den 26. November 2012  
Regionalverband Saarbrücken  
gez. Peter Gillo  
Regionalverbandsdirektor

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

#### Donnerstag, den 31.01.2013, 17.00 Uhr

zur 45. öffentlichen Sitzung des Stadtrates in die Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

1. Umbenennung des Stadtteils Hermann-Röching-Höhe
2. Änderung der Gebührensatzung der Freiwilligen Feuerwehr - Gebühren für Feuersicherheitswachen
3. Bebauungsplan Nr. I/12-II „Neues Rathaus, Finanzamt, Hallenbad“ u. II/12-II „Block G“ (Teilbereich); 1. Änderung hier: 1. Annahme des Bebauungsplanentwurfs

2. Einleitung der öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB
3. Einleitung der parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB

4. 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. IV/12 „Für das Gebiet zwischen Mainzer- und Trierer Straße einschl. der nördl. Seite der Trierer Straße von Hausnr. 2 – 44“ im Stadtteil Hermann-Röching-Höhe hier: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs.1 BauGB und Durchführung des Aufstellungsverfahrens nach § 13 a BauGB

5. Bebauungsplan III/12-I „Am Bachberg“ auf dem Heidstock hier: Beschluss zur 3. Änderung des Bebauungsplanes

Völklingen, 21.01.2013  
Der Oberbürgermeister  
gez. Lorig

### BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

#### Montag, den 28.01.2013, 18.00 Uhr,

zur 44. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Rates des Gemeindebezirkes Ludweiler in die Verwaltungsaußenstelle Ludweiler einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentlicher Teil

1. Veranstaltungen im Jahr 2013 in Ludweiler
2. Unterrichtung über Faschingsveranstaltungen und -umzug der Karnevalsgesellschaft „Die Beeles“ in Ludweiler im Jahr 2013
3. Sitzungstermine Ortsrat Ludweiler für das Jahr 2013
4. Picobello 2013
5. Annahme der öffentlichen Teile der Niederschriften vom 15.10.2012 und 10.12.2012
6. Mitteilungen und Anfragen

##### B) Nichtöffentlicher Teil

1. Annahme der nichtöffentlichen Teile der Niederschriften vom 15.10.2012 und 10.12.2012
2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 17.01.2013  
Die Ortsvorsteherin  
gez. Blatt